

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

**Moon Leong KOK/PLAND**

---

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2024年05月08日星期三 14:25  
收件者: tpbpd/PLAND  
副本: Moon Leong KOK/PLAND  
主旨: Supercede 2 times of SI (May 6 & 7) [A/HSK/520]  
附件: Supplementary Information for HSK 520.pdf  
類別: Internet Email

Dear Sir/ Madma,

Please kindly find the attached files.

Thanks and Best Regards,

Vido

---

[REDACTED]

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	S/HSK/2
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	ROAD, G/IC
(f) Current use(s) 現時用途	Temporaty Logistics Centre and Ancillary Tyre Repair Workshop  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

#### 4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- is the sole "current land owner"<sup>#&</sup> (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).  
是唯一的「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- is one of the "current land owners"<sup>#&</sup> (please attach documentary proof of ownership).  
是其中一名「現行土地擁有人」<sup>#&</sup> (請夾附業權證明文件)。
- is not a "current land owner"<sup>#</sup>.  
並不是「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

- The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).  
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

#### 5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人同意/通知土地擁有人陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at ..... (DD/MM/YYYY), this application involves a total of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
根據土地註冊處截至 ..... 年 ..... 月 ..... 日的記錄，這宗申請共牽涉 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>。

(b) The applicant 申請人 -

- has obtained consent(s) of ..... "current land owner(s)"<sup>#</sup>.  
已取得 ..... 名「現行土地擁有人」<sup>#</sup>的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" <sup>#</sup> obtained 取得「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible)</p> <p>請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

<b>(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas</b> 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ <u>HSK</u> / <u>307</u>
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	<u>25/06/2021</u> ..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	<u>03/07/2024</u> ..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	<b>Temporaty Logistics Centre and Ancillary Tyre Repair Workshop</b>
(e) Approval conditions 附帶條件	<input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 <input checked="" type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 <input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件： ..... ..... Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因： ..... ..... (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> month(s) 個月 .....

## Gist of Application 申請摘要

(Please provide details in both English and Chinese as far as possible. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	250 PING HA ROAD, YUEN LONG  Lots No. 3305RP(Part), 3306(Part), 3307RP, 3310S.A.RP(Part), 3310.S.B(Part), 3311RP, 3312S.A.(Part), 3312S.B., 3313(Part), and 3314(Part) in D.D.129 Ha Tsuen, Yuen Long
Site area 地盤面積	4,111 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	S/HSK/2
Zoning 地帶	Road, G/IC
Type of Application 申請類別	<input type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input checked="" type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporaty Logistics Centre and Ancillary Tyre Repair Workshop

**7. Justifications 理由**

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.  
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明）。

We refer to the application for permission under section 16 of the Town Planning Ordinance (CAP.131), for which the permission was approved and valid for a period 3 years until 3rd July, 2024 under Ref: A/HSK/307.

During this period, we have already implemented all requirements such as the drainage facilities, run-in/out plan, landscape condition, tree maintenance and preservation condition, fire services installation and provision of fencing of site were acceptable and the captioned condition have been complied with.

Our operation time is same as previous approved application: A/HSK/307. There is no night time operation between 11:00pm to 7:00am, no operation on Sunday and public holiday. We will follow the requirement accordingly.

Since our location is far away from residential area, will not cause undue inconvenience or disturbance to the general public. We will continue to keep our conditions as good as previous approved application: A/HSK/307

Compare with previous case, we confirm it is the same proposal use & layout are the same. Moreover, we will continue to preserve the 23 existing trees.

Therefore, we would like to ask for your permission for renewal period for temporary use as "Temporary Logistics Centre and Ancillary Tyre Repair Workshop" for 3 years

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1))

(第九條 (1) 款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9099594

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處檔號

Name of Client :  
顧客姓名

Wah Tung Thai Logistics Company Ltd

Name of Building :  
樓宇名稱

Temporary Logistics Centre & Ancillary Tyre Repair Workshop

Street No./Town Lot :  
門牌號數/市地段

No. 250

Street/Road/Estate Name :  
街道/屋苑名稱

Ping Ha Road

Block :  
座

District :  
分區

Yuen Long

Area :  
地區

HK  
香港

K  
九龍

NT  
新界

Type of Building 樓宇類型 :  Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
			NIL		

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
24	1 no. 9Lit Water type F.E.	G/F	To replace	Conform with FSD requirements. (Defects FS251: A9253797)	18-09-2023

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature :  
授權人簽署

Name :  
姓名

Chan Ka Kit

FSD/RC No. :  
消防處註冊號碼

RC3/545

Company Name :  
公司名稱

Li's Fire Engineering Co. Ltd.

Telephone :  
聯絡電話

2384 1913

Date :  
日期

18-09-2023

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防（裝置及設備）規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A9258559

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處檔號

Name of Client : **Wah Tung Thai Logistics Company Ltd**  
顧客姓名

Name of Building : **Temporary Logistics Centre & Ancillary Tyre Repair Workshop**  
樓宇名稱

Street No./Town Lot : **No. 250** Street/Road/Estate Name : **Ping Ha Road**  
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : \_\_\_\_\_ District : **Yuen Long** Area :  HK  K  NT  
座 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型 :  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防（裝置及設備）規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11	28 nos. Emergency Lighting.	Site Office & Warehouse	Conforms with FSD requirements.	17-08-2023	16-08-2024
12	3 nos. Exit Signs.	"	"	"	"
12	1 no. Directional sign.	Warehouse	"	"	"

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : \_\_\_\_\_  
受權人簽署

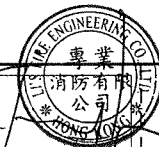
Name : **Keung Fung Kwan**  
姓名

FSD/RC No. : **RC1/74 RC2/164**  
消防處註冊號碼

Company Name : **Li's Fire Engineering Co. Ltd.**  
公司名稱

Telephone : **2384 1913**  
聯絡電話

Date : **17-08-2023**  
日期



For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS  
 消防 (裝置及設備) 規例  
 (Regulation 9(1))  
 (第九條 (1) 款)  
 CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT  
 消防裝置及設備證書

A 9258560

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
 消防處檔號

Name of Client : **Wah Tung Thai Logistics Company Ltd**  
 顧客姓名

Name of Building : **Temporary Logistics Centre & Ancillary Tyre Repair Workshop**  
 樓宇名稱

Street No./Town Lot : **No. 250** Street/Road/Estate Name : **Ping Ha Road**  
 門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : \_\_\_\_\_ District : **Yuen Long** Area :  HK  K  NT  
 座 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型 :  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY 第一部 只適用於年檢事項					
In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防 (裝置及設備) 規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
13	Fire Alarm Systems	G/F Site Office, warehouse & Tyre Repair Workshop	Conforms with FSD requirements	17-08-2023	16-08-2024
16 28	FH/HR System. Sprinkler Systems	" Warehouse	" "	" "	" "

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作					
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

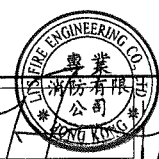
Part 3 第三部 Defects 損壞事項				
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

Authorized Signature :   
 授權人簽署  
 Name : **Keung Fung Kwan**  
 姓名  
 FSD/RC No. : **RC1/74 RC2/164**  
 消防處註冊號碼  
 Company Name : **Li's Fire Engineering Co. Ltd.**  
 公司名稱  
 Telephone : **2384 1913**  
 聯絡電話  
 Date : **17-08-2023**  
 日期

For FSD use only:  
 Inspected  
 Key-in  
 Verified



**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**  
 This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.



FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1))

(第九條 (1) 款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9253797

FSD Ref.: \_\_\_\_\_

消防處檔號

Name of Client :

顧客姓名

Wah Tung Thai Logistics Company Ltd

Name of Building :

樓宇名稱

Temporary Logistics Centre & Ancillary Tyre Repair Workshop

Street No./Town Lot :

門牌號數/市地段

No. 250

Street/Road/Estate Name :

街道/屋苑名稱

Ping Ha Road

Block :

座

District :

分區

Yuen Long

Area :

地區

HK 香港

K 九龍

NT 新界

Type of Building 樓宇類型:  Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防 (裝置及設備) 規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
24	6 nos. 5kg Co2 type F.E.	G/F	Conforms with FSD requirements.	22-07-2023	21-07-2024
24	10 nos. 5kg Dry Powder type F.E.	G/F x7, M/F x3	"	"	"
24	7 nos. 9Lit Water type F.E.	G/F	"	"	"
24	1 no. 9Lit Foam type F.E.	G/F	"	"	"
24	1 no. 9Lit Water type F.E.	G/F	(Defects see part 3)	22-07-2023	"

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
24	1 no. 9Lit Water type F.E.	G/F	Damage	Need to replace

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature :  
受權人簽署

Name :  
姓名

Chan Ka Kit

FSD/RC No. :  
消防處註冊號碼

RC3/545

Company Name :  
公司名稱

Li's Fire Engineering Co. Ltd.

Telephone :  
聯絡電話

2384 1913

Date :  
日期

22-07-2023

For FSD use only:

Inspected

Key-in

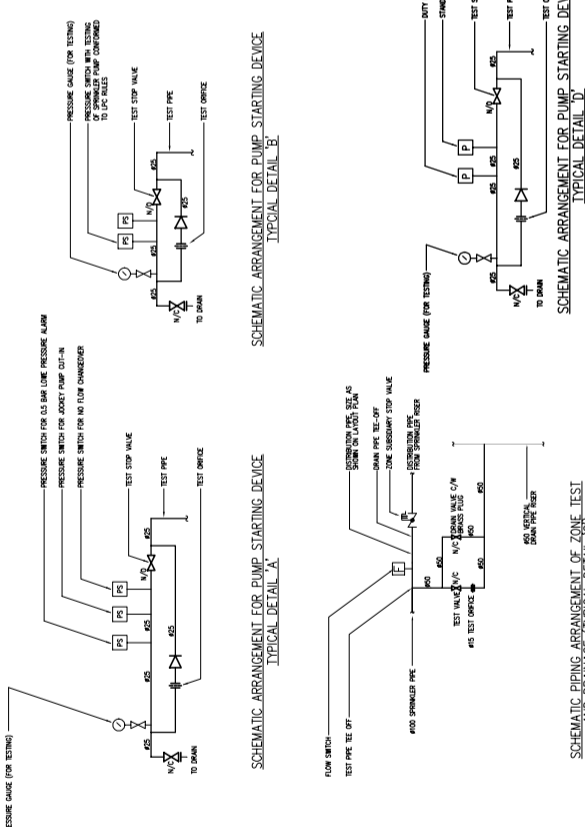
Verified

**FIRE SERVICES NOTES**

1. HOSE REEL SYSTEM
- 1.1 NEW HOSE REEL SYSTEM TO BE PROVIDED FOR THE ENTIRE BUILDING AND SUCH THAT IT IS SUFFICIENT TO REACH EVERY PART OF BUILDING BY A LENGTH NOT MORE THAN 30M HOSE.
- 1.2 MANUAL OPERATED FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED AND
- 1.3 NEW BELL & HOWELL TYPE HOSE REEL PUMP TO BE PROVIDED.
- 1.4 TO SUPPLY THE FIRM SYSTEM FOR ENTIRE BUILDING.
2. SPRINKLER SYSTEM
- 2.1 SPRINKLER SYSTEM SHALL BE PROVIDED AT G/F OF THE BUILDING.
- 2.2 SPRINKLER GUARD SHALL BE PROVIDED AT PLACES WHERE SPRINKLER HEAD IS LIKELY TO BE DAMAGED.
- 2.3 ALL SPRINKLER HEADS UNDER FALSE CEILING OR BALK HEAD SHALL BE COMPLETED WITH SPRINKLER ROSETTES.
- 2.4 SPRINKLER PIPE SIZE SHALL BE 40mm DIAMETER UNLESS OTHERWISE STATE.
- 2.5 ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETERS.
- 2.6 THE CLASSIFICATION OF HAZARD GROUP SHALL BE ONE.
- 2.7 PROVIDED FOR AUTOMATIC SPRINKLER WITH SINGLE END SUPPLY AND DIRECT LINK.
3. FIRE ALARM SYSTEM
- 3.1 MANUAL FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED FOR THE ENTIRE BUILDING.
- 3.2 MANUAL FIRE ALARM CALL POINT SHALL BE PROVIDED TO EACH HOSE REEL AT G/F.
- 3.3 DIRECT LINK SHALL BE PROVIDED AND LINK UP THE FIRE SERVICES SYSTEMS.
- 3.4 ALL ALARM BELL SHOULD BE THE RESISTANT CABLE TO BS6397 CAT ONE.
4. SECONDARY POWER SUPPLY TIE-OFF FROM UPSTREAM OF MAIN INCOMING SWITCH CONNECTED TO POWER SUPPLY (G/P)
5. PORTABLE EQUIPMENT
- 5.1 THE PORTABLE EQUIPMENT SHALL BE PROVIDED AT ALL G/F IN ROOM ARE SHOWN ON THE DRAWING.
6. NO AUTOMATIC FIRE ALARM TO BE PROVIDED.
7. EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDINGS IN ACCORDANCE WITH BS 5266 PART 1 AND BS 5411.
8. AND FSD CONSULTANT LETTER 2000.
9. TEMPORARY OFFICE IS NO F.S.I. PROVIDED.

**ABBREVIATIONS**

F/A	FROM ABOVE	S.C.	STOP COOK
F/B	FROM BELOW	A/J/L	ABOVE FINISHED FLOOR LEVEL
T/A	TO ABOVE	S/R	SPRINKLER
T/B	TO BELOW	C/P	COMPLETE WITH
H/L	HIGH LEVEL	F.S.I.	FIRE SERVICES INSTALLMENT
L/L	LOW LEVEL	AV	AUTOMATIC AIR VENT
U/P	UNDERGROUND	N.L.S.	NOT TO SCALE
F.S.I.	FIRE SERVICE INLET		
N/L	NORMAL LEVEL		
N/O	NORMAL OPEN		

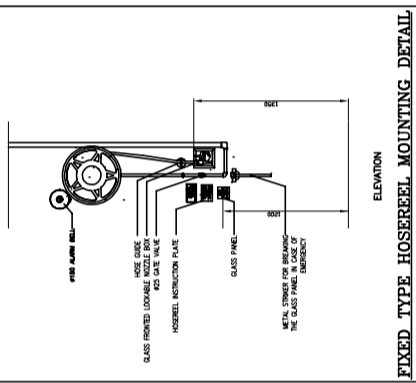


PUMP	PRESSURE (BAR)	FLOW (LITERS/MIN)	TYPE	VERTICAL MULTI-STAGE	SPEED (RPM)	RATING (KW)	MOTOR
HR-P1 & HR-P2	4	24	VERTICAL MULTI-STAGE	2000	2.2		

PUMP	PRESSURE (BAR)	FLOW (LITERS/MIN)	TYPE	END-SUCTION	SPEED (RPM)	RATING (KW)	MOTOR
SP-1 & SP-2	1.4/2.9/7.2	2250/1350/1100	END-SUCTION	2000	22.5		
SP-P1	4	45	VERTICAL MULTI-STAGE	2000	1.1		

USAGE	MATERIAL
ABOVE GROUND PIPE (P150mm AND BELOW)	GALVANIZED STEEL PIPE TO BS 1387 MEDIUM GRADE



DIRECTION REF. FSD/FSDn/1634/2007  
 FSD REF. (1.3) in FP 56/4973

NOTES:  
 1. ALL SPRINKLER PIPE WORK SHOULD BE 3mm OVERSIZE PIPE SPECIFIED OTHERWISE ARE SPECIFIED.

LEGEND:  
 HWB FLEXIBLE CONNECTOR  
 P PRESSURE GAUGE C/P 25mm GATE VALVE  
 F FLOW METER  
 V VALVE  
 G GATE VALVE  
 D DRAIN VALVE C/P PLUS  
 P PUMP  
 Y Y-TYPE STRAINER  
 S PRESSURE SWITCH  
 AV AUTOMATIC AIR VENT  
 BALL FLOAT VALVE  
 SPRINKLER SUBSTANT STOP VALVE ELECTRICAL MOUNTED  
 FLOW SWITCH  
 TESTING DEVICE  
 SPRINKLER INLET  
 FIRE HYDRANT SINGLE OUTLET  
 FIRE HYDRANT RELIEFING FIRE HYDRANT SINGLE OUTLET  
 VORTEX INVERTER  
 HOSE REEL C/P 30mm RUBBER HOSE  
 SPRINKLER HEAD UNDER STRUCTURE CEILING  
 ROOM WITH/WITHOUT FIRE ALARM BELL  
 BREAK GLASS ALARM CALL POINT  
 ROOM FIRE ALARM CALL POINT AT 200mm APL UNLESS OTHERWISE SPECIFIED  
 LOCAL PUMP CONTROL PANEL  
 SPRINKLER HEAD UNDER PLATFORM  
 DRAIN VALVE C/P PLUS  
 SPRINKLER SYSTEM ALARM VALVE SET  
 FLOAT SWITCH  
 DIRECT-ON-LINE MOTOR STARTER  
 CABLE GLASS WIRE STRAINER  
 1.5M PIPED SPIN UNIT WELDED IN ELECTRICAL WORKS  
 DOT SIGN  
 SIG COG FIRE CONTROLLER  
 C/P

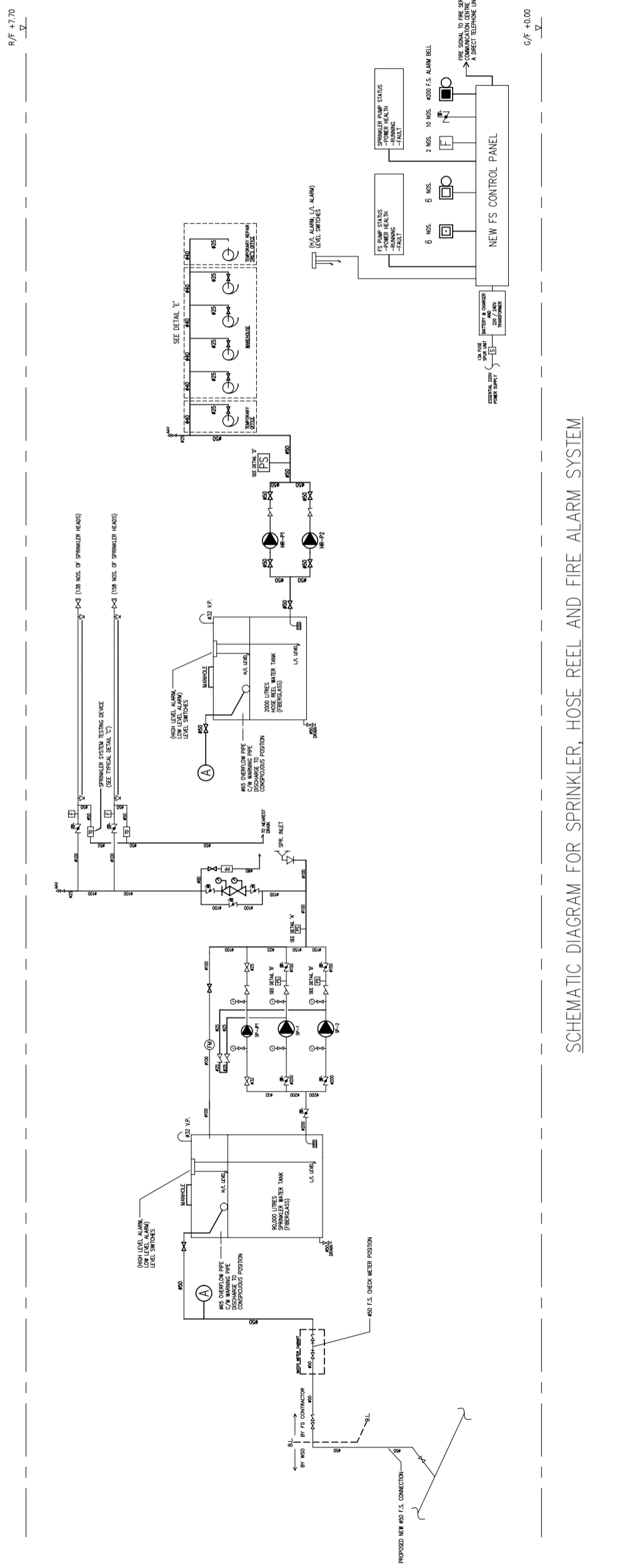
COLOUR CODE:  
 PIPE SIZE: GREEN, RED, PURPLE, YELLOW, LIGHT BLUE, DARK GREEN, LIGHT BROWN, BROWN, DARK BLUE.

FSI Contractor  
 專業消防有限公司  
 Lix Fire Engineering Co., Ltd.  
 註冊消防工程師事務所 註冊消防工程師事務所  
 Authorized by the Secretary for Security & Fire Services Dept.

Project:  
 FIRE SERVICES INSTALLATION -  
 WAH TUNG THAI LOGISTICS CO LTD  
 250 PING HA ROAD LAU FAU SHAU,  
 NEW TERRITORIES.

Drawing Title:  
 SCHEMATIC DIAGRAMS, SITE PLAN, LEGEND,  
 F.S. NOTES AND PUMP SCHEDULES FOR  
 F.S. SYSTEMS

Drawn Y.C. HO Scale Checked H.F. FOK  
 Date 14/02/2015 Client Ref.  
 DWG. No. FS-01 Issue 0



SCHEMATIC DIAGRAM FOR SPRINKLER, HOSE REEL AND FIRE ALARM SYSTEM

LEGEND:

- NEW 68°C SPRINKLER HEAD UNDER STRUCTURE CEILING
- ⊗ NEW 68°C SPRINKLER HEAD UNDER FALSE CEILING
- ⊙ NEW 68°C SPRINKLER HEAD UNDER PLATFORM
- SPRINKLER PIPE UNDER STRUCTURE CEILING
- - - SPRINKLER PIPE UNDER PLATFORM
- HR FIRE HOSE REEL
- ☐ FIRE ALARM BELL
- ☐ BREAKGLASS
- ☐ EMERGENCY LIGHT
- EXIT SPRINKLER PIPE UNDER
- 5KG CO2 FE
- 9L FOAM FE
- 5KG DRY POWER FE
- 9L WATER CO2 FE

GENERAL NOTES:

1. ALL PIPE SHOULD BE 32mm DIAMETER G.I. PIPE EXCEPT OTHERWISE SIZED.
2. THE ERECTION OF ALL FIRE SERVICES INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT BY A REGISTERED FSI CONTRACTOR. THE CONTRACTOR / F.S. CONTRACTOR / MEANS THE PERSON OR ORGANIZATION WHO WILL BE RESPONSIBLE FOR CARRYING OUT THE F.S. INSTALLATION.
3. ALL EXISTING INSTALLATION SHOULD BE RETAINED UNLESS OTHERWISE STATED.

DATE	DESCRIPTION	REV.

F.S. CONTRACTOR:  
**IFE 專業消防有限公司**  
*Ife Fire Engineering Co., Ltd.*  
 經香港消防處註冊  
 Authorized by the Fire Services & Networks

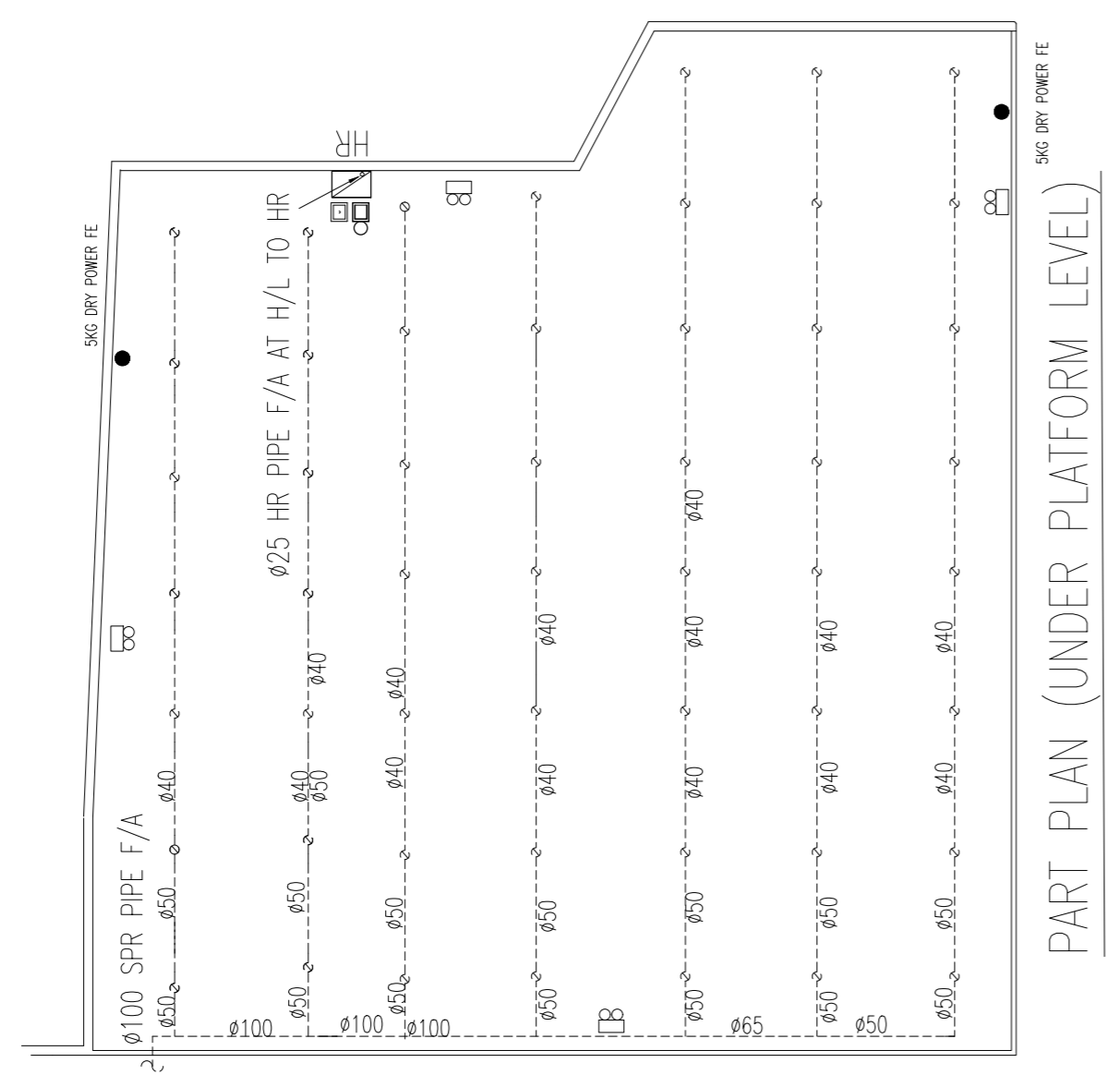
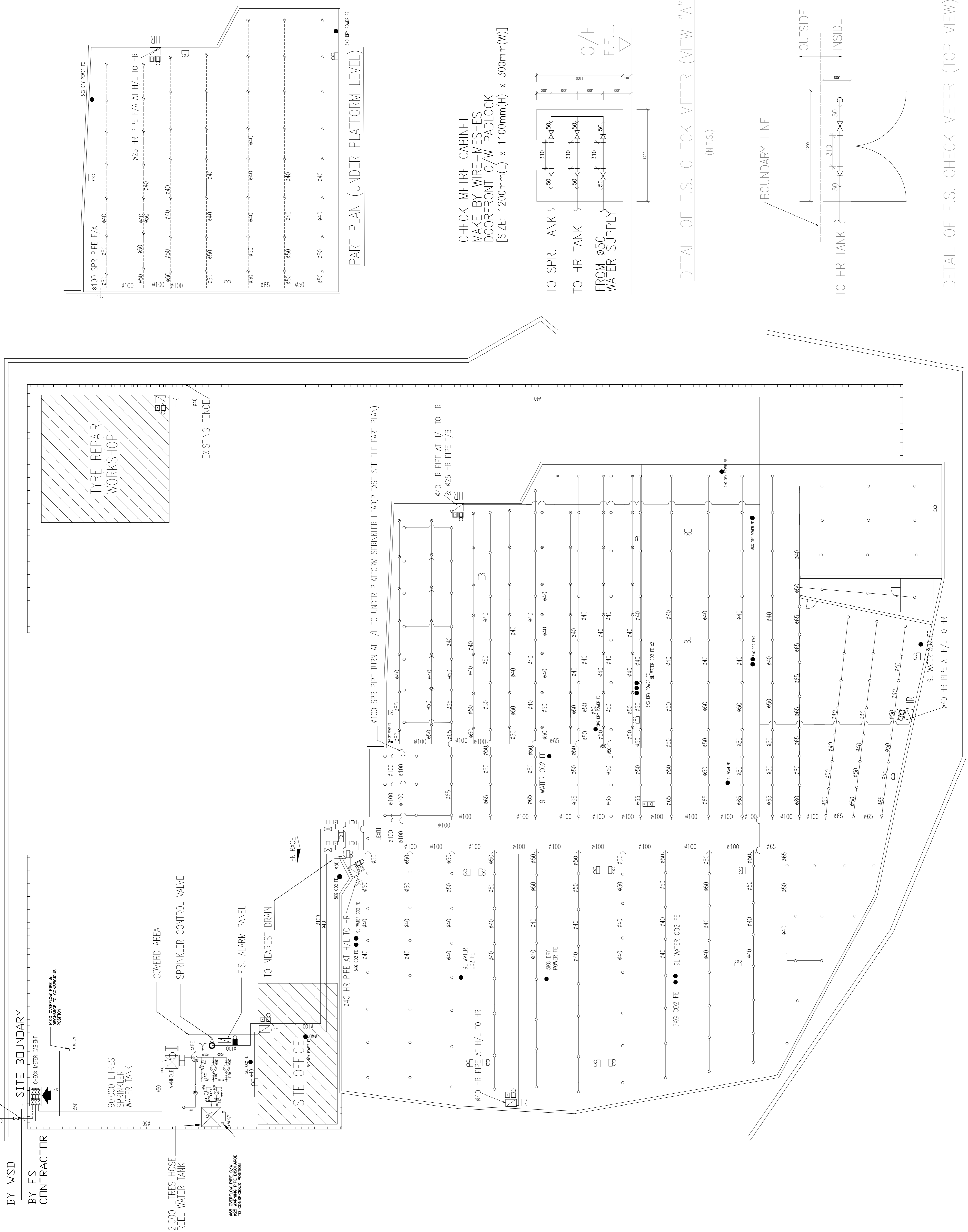
PROJECT TITLE:  
 FIRE SERVICES INSTALLATION –  
 250 PING HA ROAD, LAU FAU SHAU  
 N.T.  
 WAH TONG PAPER GROUP LTD.

DRAWING TITLE:  
 FIRE SERVICE LAYOUT PLAN  
 GROUND FLOOR

DATE	NAME
01-06-21 <td>KEN</td>	KEN

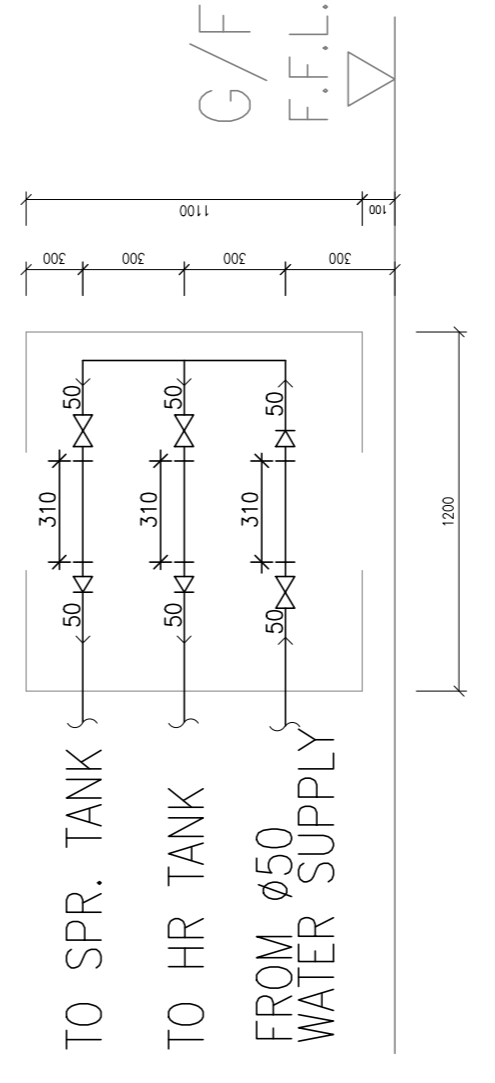
DRAWING NO.:	FS-02
SCALE:	A1 SIZE 1:150
REVISION:	

CAD REF.:  

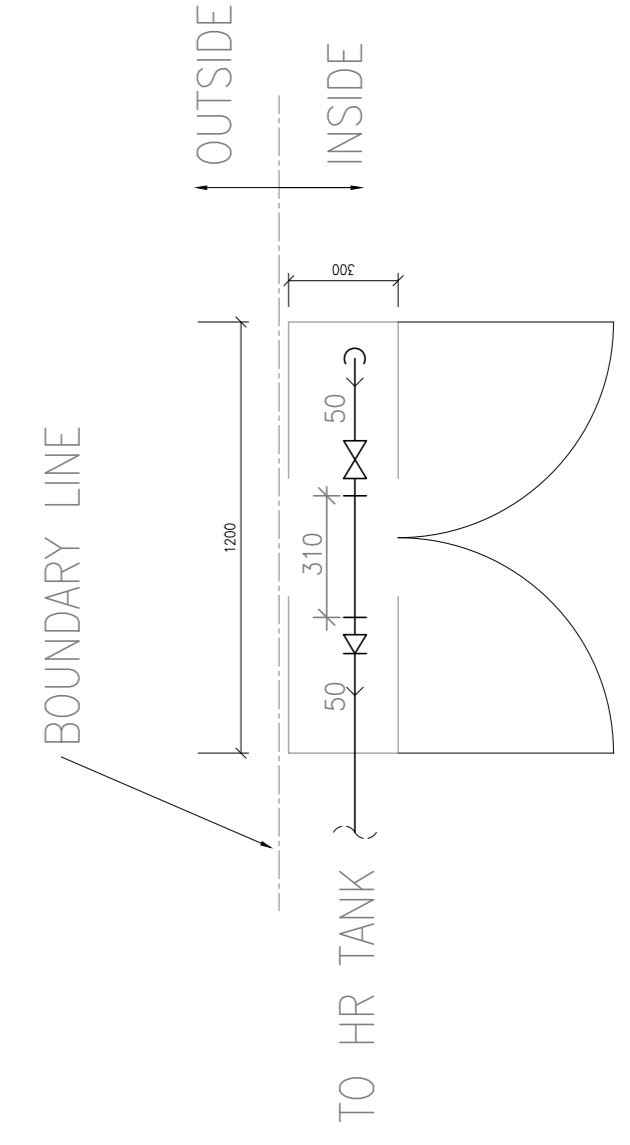


PART PLAN (UNDER PLATFORM LEVEL)

CHECK METRE CABINET  
 MAKE BY WIRE-MESHES  
 DOORFRONT C/W PADLOCK  
 [SIZE: 1200mm(L) x 1100mm(H) x 300mm(W)]



DETAIL OF F.S. CHECK METER (VIEW "A")  
 (N.T.S.)

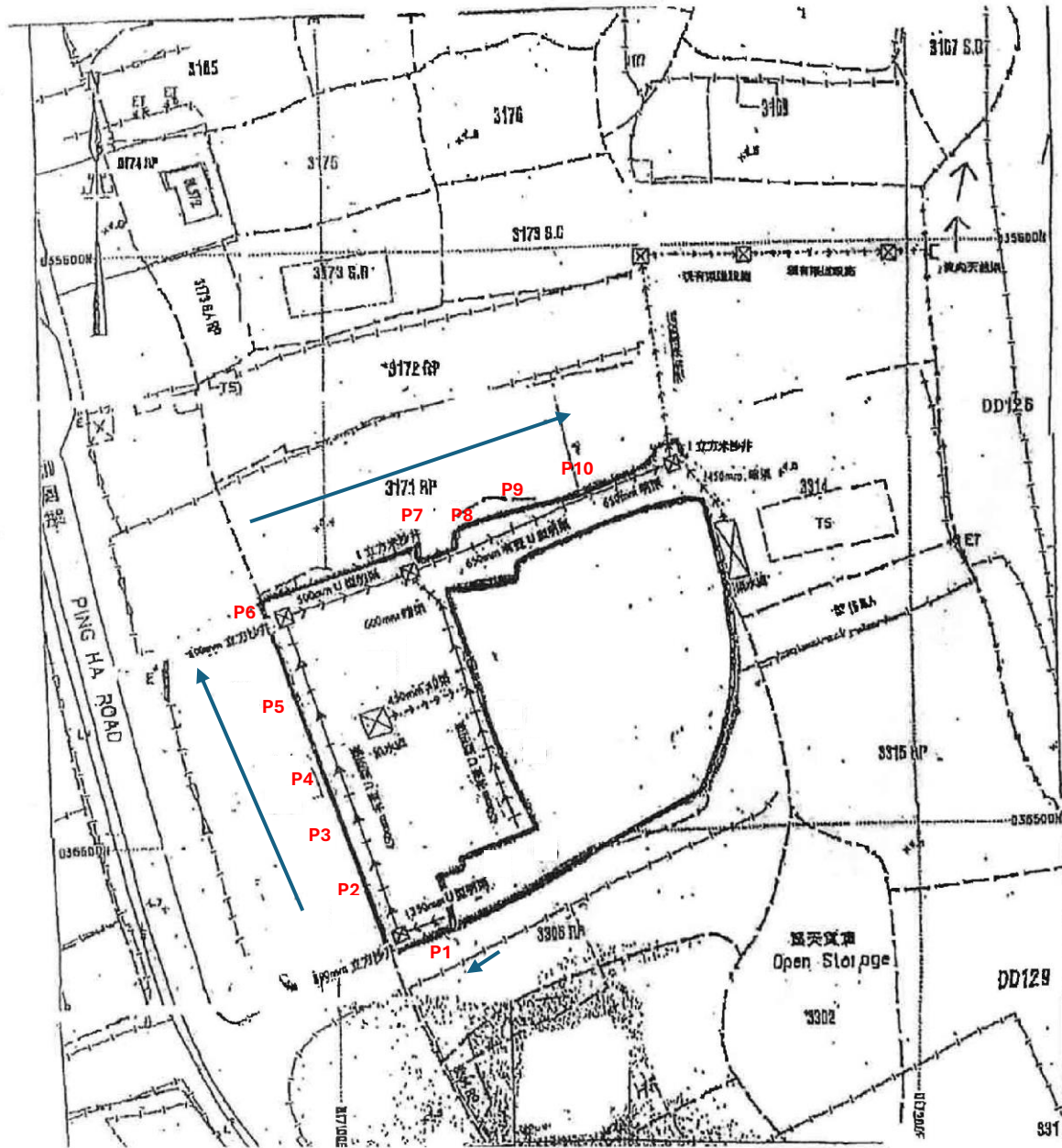


DETAIL OF F.S. CHECK METER (TOP VIEW)  
 (N.T.S.)

# Wah Tung Thai Logistics Company Limited

Traffic Surveys Data for the existing usage

Operating Hours	Cross- Border Hualage Motors	Local Hualage Motors	Light Vehicles / Private Cars
8:00 – 9:00	1	2	1
9:00 – 10:00	1	0	2
10:00 – 11:00	0	1	1
11:00 – 12:00	0	0	2
12:00 – 13:00	0	0	1
13:00 – 14:00	1	2	2
14:00 – 15:00	1	1	1
15:00 – 16:00	0	0	1
16:00 – 17:00	0	1	1
17:00 – 18:00	0	2	1
Average:	0.4	0.9	1.3



4 圖 4

Drawing Title 圖目
申請地點與遊建類
Scale 比例
1 : 1000
Project 項目
有關元朗廣村丈量約份第 129 約地段編號 3305(部份), 3306(部份), 3307, 3310SA(部份), 3310SB(部份), 3311, 3312SA(部份), 3312SB, 3313(部份) 及 3314(部份)之土地規劃申請作
Location of Site photos
Notes 備註
→→→→ U型明渠
→→→→ 暗渠
→→→→ 有蓋U型明渠
☒☒ 沙井/渠水位
□ 出水口



P1



P2



P3



P4



P5



P6





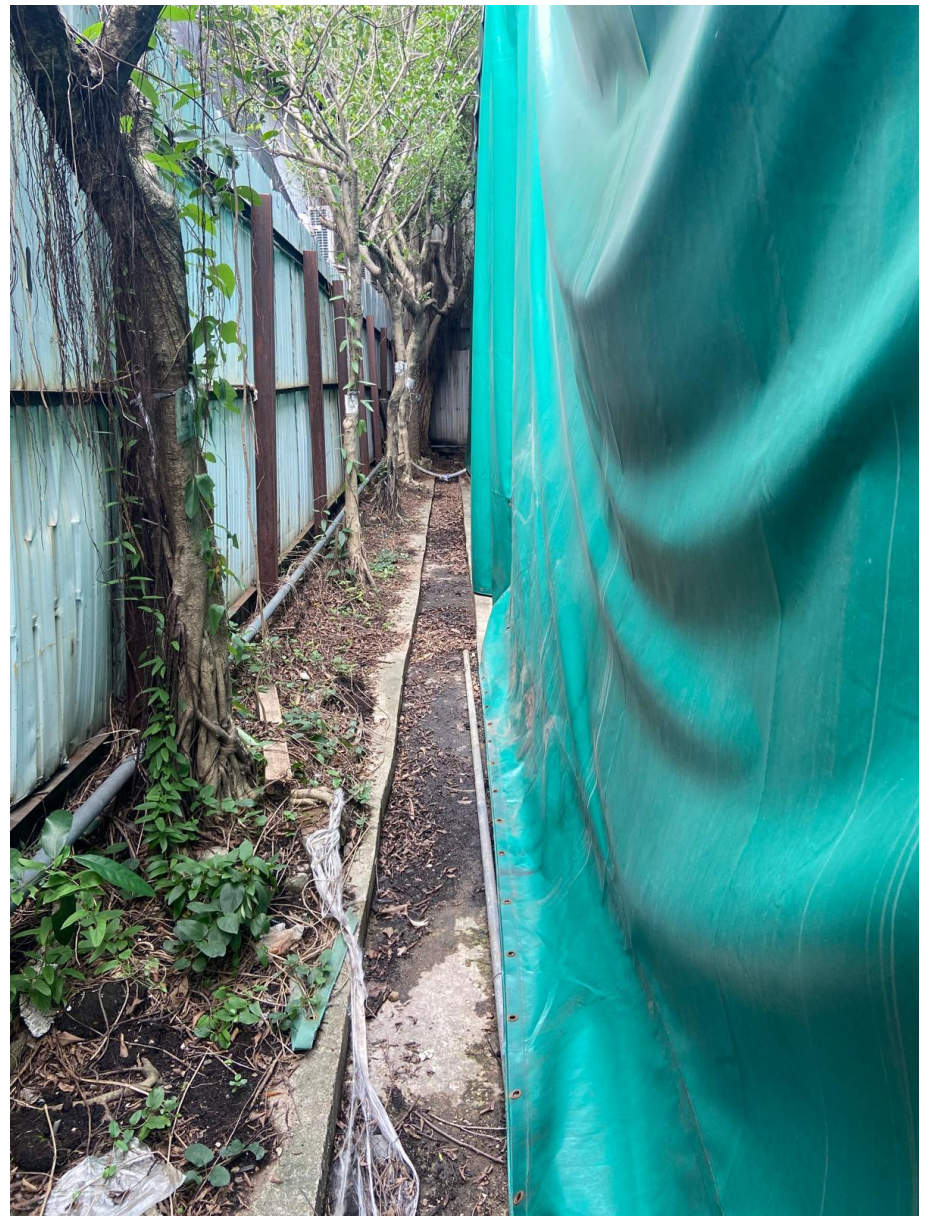
P7



P8



P9



P10

Drawing No. 圖號

1 1

Drawing Title 圖目

Project location

Scale 比例

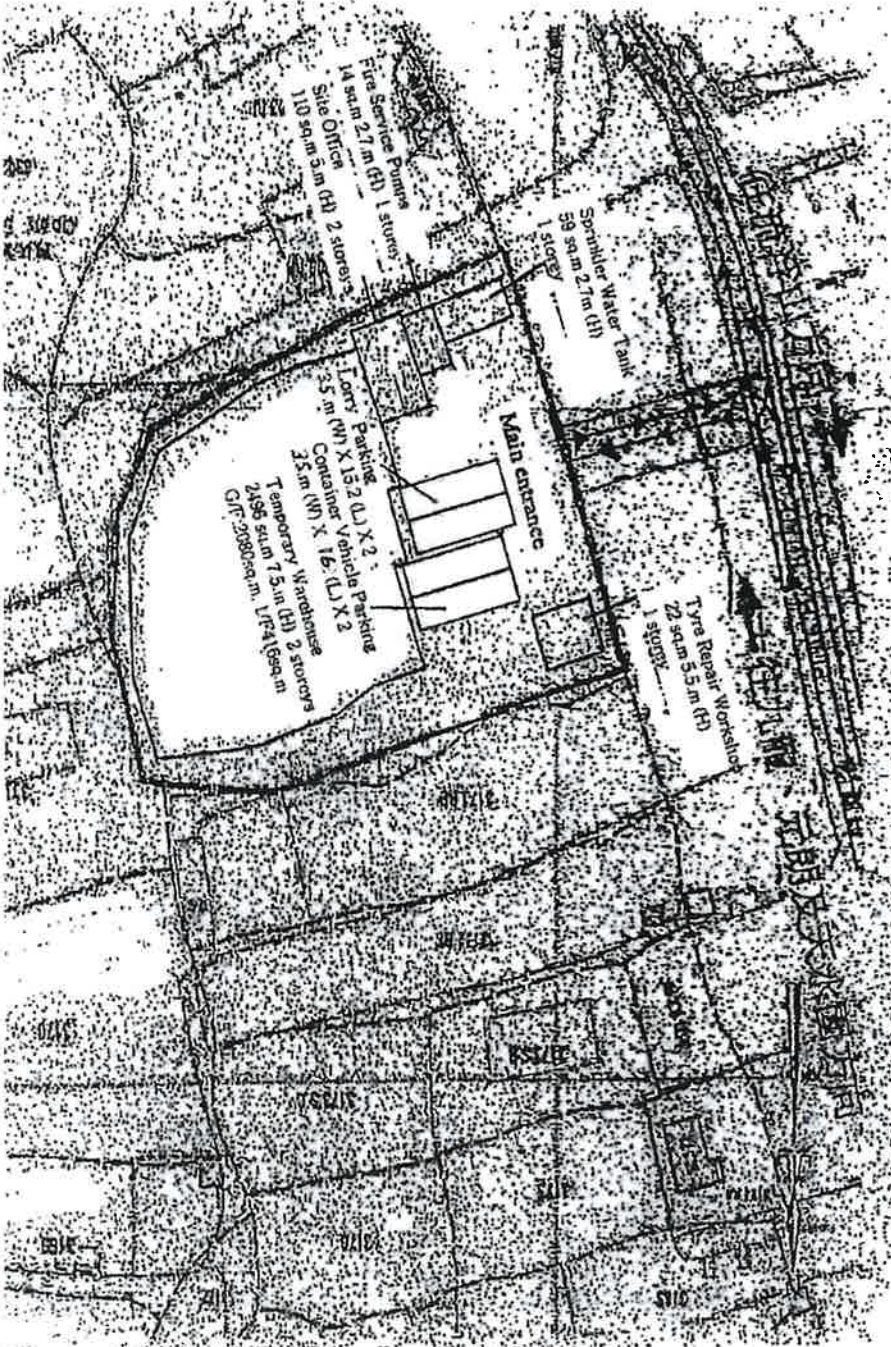
1 : 1000

Project 項目

Temporary Logistics Centre  
and Ancillary Tyre Repair  
Workshop for a Period of 3 Years

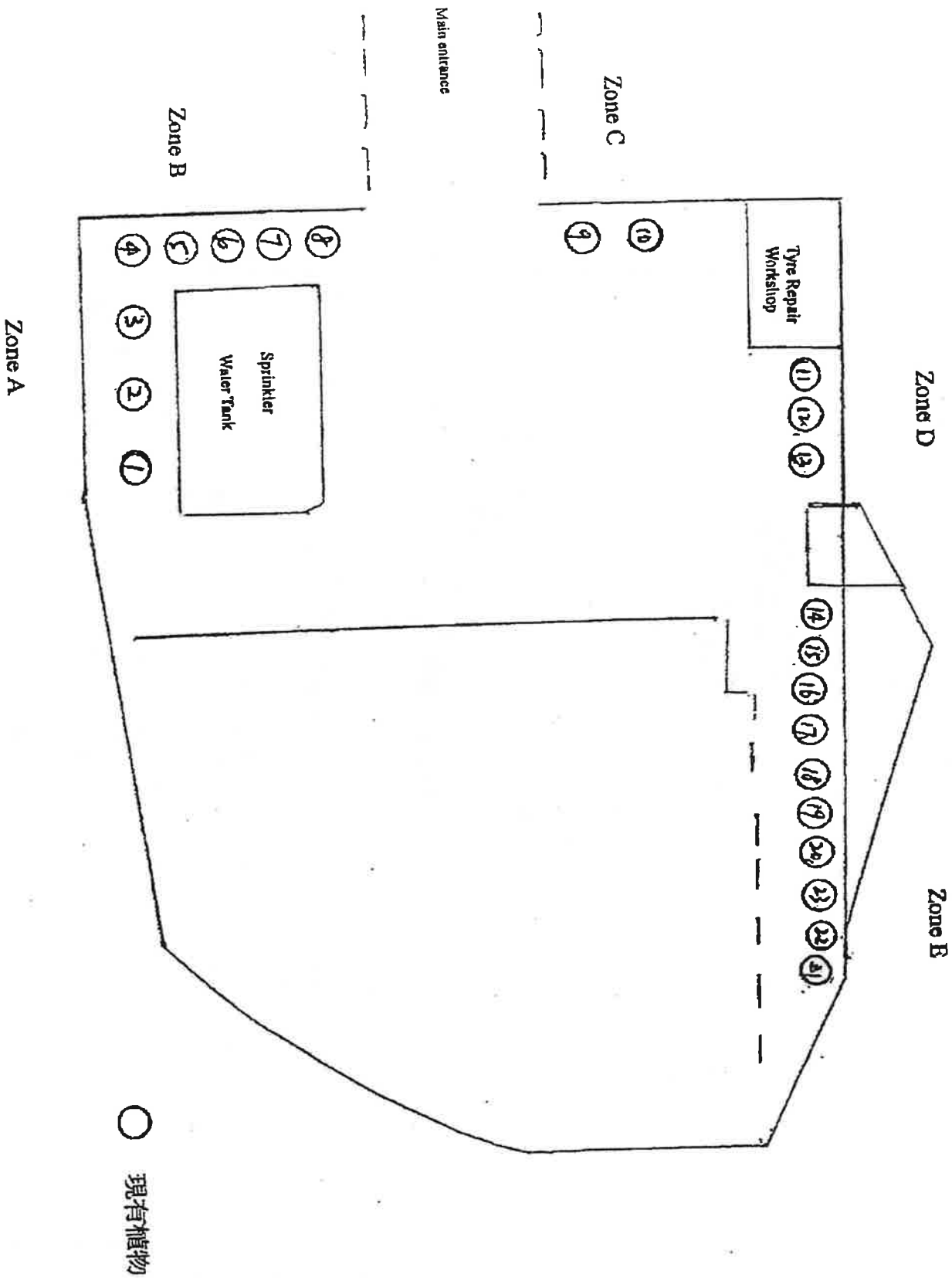
Lots 3303RP(Part),  
3306(Part), 3307RP,  
3310S.ARP(Part),  
3310S.B(Part), 3311RP,  
3312S.A(Part), 3312S.D,  
3313(Part), 3314(Part)  
In D.D. 129, Ha Thuen, Yuen Long

Notes 備註



EXISTING TREES LOCATION

Drawing No. 6



# Wah Tung Thai Logistics Company Limited

## List of the Existing Tree

Number	Tree
1	榕樹
2	榕樹
3	榕樹
4	發財樹
5	榕樹
6	榕樹
7	榕樹
8	榕樹
9	榕樹
10	榕樹
11	榕樹
12	榕樹
13	針松樹
14	榕樹
15	榕樹
16	榕樹
17	榕樹
18	榕樹
19	榕樹
20	榕樹
21	榕樹
22	木棉樹
23	榕樹